

# Central characters in the Great Tribulation - the two witnesses and the 144,000

大災難中的主要人物  
- 兩個見證人與十四萬四千



# Revelation

Theme:  
Key events related to  
Christ's future return.

**Key Verse: 1:19**

## **1. The things which are seen.**

Chapter 1: The commission to reveal a message related to the future.

## **2. The things which are.**

Chapter 2: Messages to the first four churches.

Chapter 3: Messages to the final three of the seven churches.

## **3. The things which will take place.**

### God's throne of judgment:

Chapter 4: The vision of God on His heavenly throne.

Chapter 5: Christ's redemption enables the opening of the apocalypse scroll.

### Prophecies on the tribulation:

Chapter 6: The visions of the seals, the ultimate human woes.

Chapter 7: God's guardianship over the Tribulation Saints.

Chapter 8: The first four trumpets – earth's ultimate destruction by nature.

Chapter 9: The two trumpets of extensive demonic harm to mankind.

Chapter 10: The small scroll with God's concern for evangelism.

Chapter 11: Ministry of the two witnesses during the Tribulation.

Chapter 12-14: Prophecies with background information.

12: Sign of the woman with child, a vision of Israel in the tribulation.

13: The antichrist and the false prophet.

14: The outcome of the tribulation's human participants.

Chapter 15: Preparation for the final judgment of the seven bowls.

Chapter 16: The seven bowls, ultimate judgments to complete God's wrath.

Chapter 17: The judgment of the harlot, the false global religious system.

Chapter 18: The pronouncement and lament for Babylon's fall.

Chapter 19: The battle at the Second Coming of Christ.

### Prophecies on the future state:

Chapter 20: The millennium and the final judgment.

Chapter 21: The New Jerusalem upon the New Earth.

Chapter 22: Final words.

# Revelation

Theme:  
Key events related to  
Christ's future return.

## Key Verse: 1:19

### 1. The things which are seen.

Chapter 1: The commission to reveal a message related to the future.

### 2. The things which are.

Chapter 2: Messages to the first four churches.

Chapter 3: Messages to the final three of the seven churches.

### 3. The things which will take place.

God's throne of judgment:

Chapter 4: The vision of God on His heavenly throne.

Chapter 5: Christ's redemption enables the opening of the apocalypse scroll.

Prophecies on the tribulation:

Chapter 6: The visions of the seals, the ultimate human woes.

**Chapter 7: God's guardianship over the Tribulation Saints.** 神保守那些經歷大災難的聖徒

Chapter 8: The first four trumpets – earth's ultimate destruction by nature.

Chapter 9: The two trumpets of extensive demonic harm to mankind.

Chapter 10: The small scroll with God's concern for evangelism.

**Chapter 11: Ministry of the two witnesses during the Tribulation.** 在大災難中的兩位見證人

**Chapter 12: Sign of the woman with child, a vision of Israel in the tribulation.**

懷孕婦人的異象，以色列在大災難中

Chapter 13: The antichrist and the false prophet.

**Chapter 14: The outcome of the tribulation's human participants.** 在大災難中人的結局

Chapter 15: Preparation for the final judgment of the seven bowls.

Chapter 16: The seven bowls, ultimate judgments to complete God's wrath.

Chapter 17: The judgment of the harlot, the false global religious system.

Chapter 18: The pronouncement and lament for Babylon's fall.

Chapter 19: The battle at the Second Coming of Christ.

Prophecies on the future state:

Chapter 20: The millennium and the final judgment.

Chapter 21: The New Jerusalem upon the New Earth.

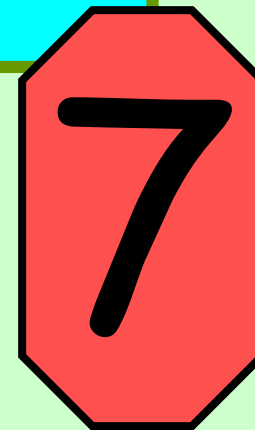
Chapter 22: Final words.



# Revelation

God's guardianship

神保守那些經歷大災難的聖徒



Revelation 7: God's guardianship over the Tribulation Saints. KV 3, 17

## 神保守那些經歷大災難的聖徒

### ➡ 1. Sealing to protect the redeemed Jews on earth. 1-8

得贖的猶太人被蓋上保護的印

- ➡ Call for the sealing of the Jewish saints. 1-4.
- The Jews that are sealed. 5-8.

### 2. Triumphant celebration of the tribulation Saints in Heaven. 9-17

大災難的聖徒在天上慶祝得勝

The presentation of the crowd. 9-12.

v9: a great multitude from every nation and all tribes 是從各國各族

The identification of the crowd. 13-14.

The blessed state of the crowd. 15-17.

v15: "For this reason, they are before the throne of God;

所以他們在上帝寶座前



## Revelation 7:

- <sup>1</sup> After this I saw four angels standing at the four corners of the earth, holding back the four winds of the earth, so that no wind would blow on the earth or on the sea or on any tree.
- <sup>2</sup> And I saw another angel ascending from the rising of the sun, having the seal of the living God; and he cried out with a loud voice to the four angels to whom it was granted to harm the earth and the sea,
- <sup>3</sup> saying, "Do not harm the earth or the sea or the trees until we have sealed the bond-servants (o doulos autos) of our God on their foreheads."
- <sup>4</sup> And I heard the number of those who were sealed, one hundred and forty-four thousand sealed from every tribe of the sons of Israel:

- <sup>1</sup> 此後我看見四位天使站在地的四角、執掌地上四方的風、叫風不吹在地上、海上、和樹上。
- <sup>2</sup> 我又看見另有一位天使、從日出之地上來、拿著永生 神的印。他就向那得著權柄能傷害地和海的四位天使、大聲喊著說、
- <sup>3</sup> 地與海並樹木、你們不可傷害、等我們印了我們 神眾僕人的額。
- <sup>4</sup> 我聽見以色列人、各支派中受印的數目、有十四萬四千。

**1:1** The Revelation of Jesus Christ, which God gave Him to show to His bond-servants (o doulos autos), the things which must soon take place; and He sent and communicated *it* by His angel to His bond-servant John,

耶穌基督的啟示、就是 神賜給他、叫他將必要快成的事指示他的眾僕人。他就差遣使者、曉諭他的僕人約翰。

**Revelation is written for these bond servants**

<sup>5</sup> from the tribe of Judah, twelve thousand *were* sealed,  
猶大支派中受印的有一萬二千

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| tribe of Judah        | 猶大支派   |
| tribe of Reuben       | 流便支派   |
| tribe of Gad          | 迦得支派   |
| the tribe of Asher    | 亞設支派   |
| the tribe of Naphtali | 拿弗他利支派 |
| tribe of Manasseh     | 瑪拿西支派  |
| tribe of Simeon       | 西緬支派   |
| tribe of Levi         | 利未支派   |
| tribe of Issachar     | 以薩迦支派  |
| tribe of Zebulun      | 西布倫支派  |
| tribe of Joseph       | 約瑟支派   |
| tribe of Benjamin     | 便雅憫支派  |

Isaiah 43:12

"It is I who have declared  
and saved and  
proclaimed, And there was  
**no strange god** among  
you; So **you are My**  
**witnesses**," declares the  
LORD, "And I am God.  
我曾指示、我曾拯救、我曾說明、並且在你們中間沒有別神、所以耶和華說、你們是我的見證、我也是 神。

No Dan  
但支派

No Ephraim  
以法蓮

Why? 為什麼?







Revelation 7: God's guardianship over the Tribulation Saints. KV 3, 17

## 神保守那些經歷大災難的聖徒

### ➡ 1. Sealing to protect the redeemed Jews on earth. 1-8

得贖的猶太人被蓋上保護的印

- ➡ Call for the sealing of the Jewish saints. 1-4.  
The Jews that are sealed. 5-8.

### 2. Triumphant celebration of the tribulation Saints in Heaven. 9-17

大災難的聖徒在天上慶祝得勝

The presentation of the crowd. 9-12.

v9: a great multitude from every nation and all tribes

是從各國各族

The identification of the crowd. 13-14.

The blessed state of the crowd. 15-17.

v15: "For this reason, they are before the throne of God;  
所以他們在上帝寶座前

These are  
gentiles

**What about the gentiles?**

外邦人呢？

### **Revelation 7:9**

After these things I looked, and behold, a great multitude which no one could count, from every nation and all tribes and peoples and tongues, standing before the throne and before the Lamb, clothed in white robes, and palm branches were in their hands;  
V14: "These are the ones who come out of the great tribulation

此後、我觀看、見有許多人、沒有人能數過來、是從各國各族各民各方來的、站在寶座和羔羊面前、身穿白衣、手拿棕樹枝。

V14: 這些人是從大患難中出來的

Why is sealing needed? 為什麼需要印神眾僕人?

## **Revelation 8:7**

The first sounded, and there came hail and fire, mixed with blood, and they were thrown to the earth; and a third of the earth was burned up, and a third of the trees were burned up, and all the green grass was burned up.

第一位天使吹號、就有雹子與火攪著血丟在地上。地的三分之一和樹的三分之一被燒了、一切的青草也被燒了。

The destruction will be so severe that protection by sealing is needed  
破壞將如此嚴重以至於需要印章的保護

## Questions for Level II, Lesson 3

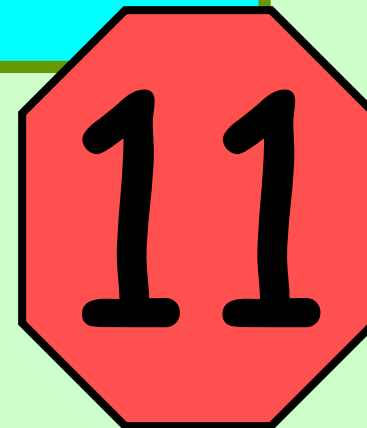
1. What is the role of the 144,000 Jews during the Tribulation?  
啟示錄7:4 所提及的十四萬四千猶太人在大災難中擔當了甚麼角色？
2. Why are there precisely 12,000 Jews in each tribe (Rev. 7:4-8)?  
為甚麼在以色列每一支派中都有一萬二千，不多也不少（啟7:4-8）





# Revelation

**The two witnesses**  
在大災難中的兩位見證人



## Revelation 11: The Two Witnesses during the Tribulation. KV 3

### 在大災難中的兩位見證人

#### ➡ **1. The ministry of the two witnesses. 1-13**

##### 兩個見證人的工作

#### ➡ Measuring to understand domination by the gentiles. 1-2

Ministry and power of the two witnesses 3-6

Death of the two witnesses 7-10

Resurrection of the two witnesses 11-13

#### **2. The worship and blowing of the seventh trumpet. 14-19**

##### 敬拜和吹響第七個號筒

The blowing of the seventh trumpet. 14-15

The worship of the 24 elders. 16-18

The opening of the heavenly temple. 19

## Chapter 11

nao,j naos: most holy place    heiron = temple

1 And there was given me a measuring rod like a staff; and someone said, "Rise and measure the temple of God, and the altar, and those who worship in it.

2 "And leave out (exballo exothen) the court which is outside the temple, and do not measure it, for it has been given to the nations; and they will tread under foot the holy city for forty-two months.

42 months = 3.5 years x 365 = 1277-8 days

1 有一根葦子賜給我、當作量度的杖。且有話說、起來、將上帝的殿、和祭壇、並在殿中禮拜的人、都量一量。    nao,j naos: most holy place    heiron = temple

2 只是殿外的院子、要\*留下不用量。因為這是給了外邦人的。他們要踐踏聖城四十二個月。    \*exballo



## Abomination of Desolation invades Jerusalem 那行毀壞可憎的、站在聖地

**Matthew 24:** \*otan = whenever on a point of time

<sup>15</sup> "Therefore \*when you see the ABOMINATION OF DESOLATION which was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (let the reader understand),

<sup>15</sup> 你們看見先知但以理所說的、  
那行毀壞可憎的、站在聖地。  
(讀這經的人須要會意)

<sup>16</sup> \*then those who are in Judea must flee to the mountains.

\*tote = subsequent to another point of time

<sup>21</sup> "For \*then **there will be a great tribulation**, such as has not occurred since the beginning of the world until now, nor ever will.

<sup>21</sup> 因為那時、必有大災難、從世界的起頭、直到如今、沒有這樣的災難、後來也必沒有。

<sup>3</sup> "And I will grant *authority* to my two witnesses, and they will prophesy for twelve hundred and sixty days, clothed in sackcloth."

<sup>4</sup> These are the two olive trees and the two lampstands that stand before the Lord of the earth.

Two witnesses = 1260 days

Temple under antichrist: 42 months = 3.5 years x 365 = 1277-8 days

3 我要使我那兩個見證人、穿著毛衣、傳道一千二百六十天

4 他們就是那兩棵橄欖樹、兩個燈臺、立在世界之主面前的。

Who are the two Witnesses?  
誰是兩個證人

Malachi (瑪拉基) 4:5 "Behold, I am going to send you Elijah the prophet before the coming of the great and terrible day of the LORD.

看哪、耶和華大而可畏之日未到以前、我必差遣先以利亞到你們那裡去。

➡ **Elijah** 以利亞

Malachi 4:4 "Remember the law of Moses My servant, *even the* statutes and ordinances which I commanded him in Horeb for all Israel.

你們當記念我僕人摩西的律法、就是我在何烈山為以色列眾人所吩咐他的律例典章。

Deut. (申) 18:15 "The LORD your God will raise up for you a prophet like me from among you, from your countrymen, you shall listen to him."

耶和華你的上帝要從你們弟兄中間、給你興起一位先知像我、你們要聽從他。

➡ **Moses** 摩西



**John (約翰) 1:21:**

And they asked him, "What then? Are you Elijah?" And he said, "I am not." "Are you the Prophet?" And he answered, "No"

他們又問他說、這樣你是誰呢、是以利亞麼・他說、我不是・是那先知麼、他回答說、不是。

**Matthew (馬太) 11:14:**

“And if you care to accept *it*, he himself is Elijah, who was to come.”

你們若肯領受、這人就是那應當來的以利亞。



**Pat Marvenko Smith**



**Ted Larson**



katesqi,w kataesthio: to consume completely

- <sup>5</sup> And if anyone desires to harm them, fire proceeds out of their mouth and devours their enemies; and if anyone would desire to harm them, in this manner he must be killed.
- <sup>6</sup> These have the power to shut up the sky, in order that rain may not fall during the days of their prophesying; and they have power over the waters to turn them into blood, and to smite the earth with every plague, **as often as they desire**.

plhgh, plege: literally “a sudden hard stroke with some instrument”

- <sup>5</sup> 若有人想要害他們就有火從他們口中出來、燒滅仇敵。  
凡想要害他們的、都必這樣被殺。
- <sup>6</sup> 這二人有權柄、在他們傳道的日子叫天閉塞不上雨。又有權柄、叫水變為血。並且能\*隨時隨意用各樣的災殃  
攻擊世界。

\*osakis whenever 無論何時



<sup>7</sup> And when they have finished their testimony, the beast that comes up out of the abyss will make war with them, and overcome them and kill them.

<sup>8</sup> And their dead **bodies will lie in the street of the great city** which mystically is called Sodom and Egypt, **where also their Lord was crucified.**

<sup>7</sup> 他們作完見證的時候、那從無底坑裡上來的獸、必與他們交戰、並且得勝、把他們殺了。

<sup>8</sup> 他們的屍首就倒在大城裡的街上・這城按著靈意叫所多瑪、又叫埃及、就是他們的主釘十字架之處。

<sup>9</sup> And those from the peoples and tribes and tongues and nations *will* look at their dead bodies for three and a half days, and will not permit their dead bodies to be laid in a tomb.

<sup>10</sup> And those who dwell on the earth *will* rejoice over them and make merry; and they will **send gifts to one another**, because these two prophets tormented those who dwell on the earth.

<sup>9</sup> 從各民各族各方各國中、有人觀看他們的屍首三天半、又不許把屍首放在墳墓裡。

<sup>10</sup> 住在地上的人,就為他們歡喜快樂, **互相餽送禮物**  
• 因這兩位先知曾叫住在地上的人受痛苦。

<sup>11</sup> And after the three and a half days the breath of life from God came into them, and **they stood on their feet**; and great fear fell upon those who were beholding them.

<sup>12</sup> And they heard a loud voice from heaven saying to them, "Come up here." And they **went up into heaven** in the cloud, and their enemies beheld them.

<sup>13</sup> And in that hour there was a great earthquake, and a tenth of the city fell; and **seven thousand people were killed in the earthquake**, and **the rest were terrified and gave glory to the God of heaven.**

<sup>11</sup> 過了這三天半、有生氣從上帝那裡進入他們裡面、他們**就站起來**、看見他們的人甚是害怕。

<sup>12</sup> 兩位先知聽見有大聲音從天上來、對他們說、上到這裡來。**他們就駕著雲上了天**。他們的仇敵也看見了。

<sup>13</sup> 正在那時候、地大震動、城就倒塌了十分之一。因地震而死的有七千人。**其餘的都恐懼、歸榮耀給天上的上帝。**

Perhaps this stirs the final national repentance of the Jews **也許這會激起猶太人最後的民族悔改**



**Pat Marvenko Smith**

## 10 reasons why Messianic Jews will not be raptured. 信主的猶太人不會被提

1. Promise is given to gentile Church. 應許是給外邦人的教會
2. Spiritual leaders of 144,000 need time to grow (Rev. 14). 神屬靈領袖需要成長的時期
3. Young converts cannot be elders (1Tim. 3:6). 初入教的不可作長老
4. Rabbis do not know the Bible especially the New Testament. 拉比也不知道聖經，尤其是新約。
5. Need time for re-grating (Rom. 11). 需要時間接在接上橄欖樹
6. Present return greater than the Exodus? (Jer. 23) 應許出埃及更大是給所有雅各餘剩的人
7. Many OT passages shows restoration of remnant goes on to the tribulation with no gap (eg. Joel 2:28-29, Mi. 5:2-3, Mal 3:16) 沒有時間間隔在舊約
8. How can 144,000 be first fruits (Rev. 14:4) if Jews are already raptured before them.  
144,000 怎麼可能是初果實, 如果有猶太人已經在他們面前被提
- ➔ 9. The two witness – how can such calibre leader suddenly appear – unless they are the resurrected Elijah and Moses – but then how can the antichrist kill them.  
Need time to be accepted & recognised as leaders. 兩位見證人需要時間被接受和認可為領導者
10. Time needed to grow into a united group to face the antichrist.  
需要時間成長為一個團結的團體來面對敵基督
11. Persecuted until Christ 2<sup>nd</sup> return – not raptured - Matt, 10:23  
受逼迫，直到基督第二次再來——沒有被提



## Questions for Level II, Lesson 3

1. What is the role of the 144,000 Jews during the Tribulation?  
啟示錄7:4 所提及的十四萬四千猶太人在大災難中擔當了甚麼角色？
2. Why are there precisely 12,000 Jews in each tribe (Rev. 7:4-8)?  
為甚麼在以色列每一支派中都有一萬二千，不多也不少（啟7:4-8）
3. Why does God wants the temple to be measured (Rev. 11:1)? 為甚麼神要量殿？啟11:1）
4. What will happen to the temple when it is given to the nations (Rev. 11:2), and what will happen to the true worshippers who worship there? 當聖殿交予了列國，會發生甚麼事（啟11:2)? 那些在殿中禮拜的真敬拜者又會有甚麼遭遇？
5. What is the role of the two witnesses and why are they given so much powers (Rev. 11:3-6)?  
兩個見證人又擔當了甚麼角色？為甚麼神給他們那麼大的能力（啟11:3-6）？
6. Read **Rev. 11: 7-13**. How will the two witnesses die? 兩個見證人是怎樣死的?  
Will Christ's return be instantly after their death? 基督會否在他們死後立刻就來？

## Revelation

Theme:

Key events related to  
Christ's future return.

**Key Verse: 1:19**

Prophecies on the tribulation:

Chapter 6: The visions of the seals, the ultimate human woes.

**Chapter 7: God's guardianship over the Tribulation Saints.**

神保守那些經歷大災難的聖徒

Chapter 8: The first four trumpets – earth's ultimate destruction by nature.

Chapter 9: The two trumpets of extensive demonic harm to mankind.

Chapter 10: The small scroll with God's concern for evangelism.

**Chapter 11: Ministry of the two witnesses during the Tribulation.**

在大災難中的兩位見證人

Chapter 12-14: Prophecies with background information.

➡ **12: Sign of the woman with child, a vision of Israel in the tribulation.**

懷孕婦人的異象，以色列在大災難中

13: The antichrist and the false prophet.

**14: The outcome of the tribulation's human participants.**

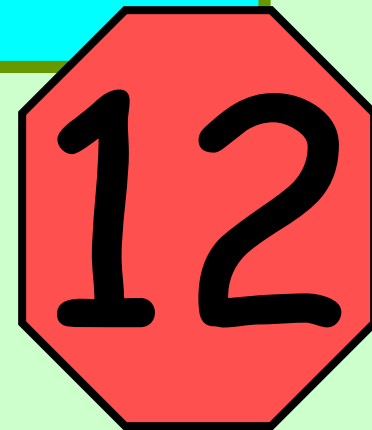
在大災難中人的結局



# Revelation

**The woman in the wilderness**

**懷孕婦人的異象，以色列在大災難中**



## Rev. 12: Child's birth & woman flee to the wilderness

- <sup>5</sup> And she gave birth to a son, a male *child*, who is to rule all the nations with a rod of iron; and her child was caught up to God and to His throne.
- <sup>6</sup> Then the woman fled into the wilderness where she had a place prepared by God, so that there she would be nourished for one thousand two hundred and sixty days.
- <sup>5</sup> 婦人生了一個男孩子、是將來要用鐵杖轄管萬國的。他的孩子被提到 神寶座那裡去了。
- <sup>6</sup> 婦人就逃到曠野、在那裡有 神給他預備的地方、使他被養活一千二百六十天。

### Revelation 11:

<sup>3</sup> "And I will grant *authority* to my two witnesses, and they will prophesy for twelve hundred and sixty days, clothed in sackcloth."

我要使我那兩個見證人、穿著毛衣、傳道一千二百六十天

## Rev. 12: Protection by the two wings of the eagle

<sup>13</sup> And when the dragon saw that he was thrown down to the earth, he persecuted the woman who gave birth to the male *child*.

<sup>14</sup> But the two wings of the great eagle were given (aorist) to the woman, so that she could fly into the wilderness to her (o) place, where she was nourished for a time and times and half a time, from the presence of the serpent.

<sup>13</sup> 龍見自己被摔在地上、就逼迫那生男孩子的婦人。

<sup>14</sup> 於是有大鷹的兩個翅膀賜給婦人、叫他能飛到曠野、到自己的地方、躲避那蛇。他在那裡被養活一載二載半載



# God's Hiding Place

*"I will make the wilderness a pool of water And the dry land fountains of water." Isa. 41: 18*

我要在淨光的高處開江河、在谷中開泉源、我要使沙漠變為水池、使乾地變為湧泉。



The two witnesses will die before the end 兩位見證人將在末日前去

### Revelation 11

<sup>7</sup> And when they have finished their testimony, the beast that comes up out of the abyss will make war with them, and overcome them and kill them.

<sup>8</sup> And their dead bodies *will lie* in the street of the great city which mystically is called Sodom and Egypt, where also their Lord was crucified.

<sup>7</sup> 他們作完見證的時候、那從無底坑裡上來的獸、必與他們交戰、並且得勝、把他們殺了。

<sup>8</sup> 他們的屍首就倒在大城裡的街上。這城按著靈意叫所多瑪、又叫埃及、就是他們的主釘十字架之處。

## **Revelation 12: Protection from Satan's flood** 保護免受撒旦的洪水

<sup>15</sup> And the serpent poured water like a river out of his mouth after (opiso-from behind) the woman, so that he might cause her to be swept away with the flood.

<sup>16</sup> But the earth helped the woman, and the earth opened its mouth and drank up the river which the dragon poured out of his mouth.

<sup>15</sup> 蛇就在婦人身後、從口中吐出水來像河一樣、要將婦人沖去。

<sup>16</sup> 地卻幫助婦人、開口吞了從龍口吐出來的水。

## Isaiah 63:But Christ save them at Bozrah - 但基督在波斯拉拯救他們

<sup>1</sup> Who is this who comes from Edom, With garments of glowing colors from Bozrah, This One who is majestic in His apparel, Marching in the greatness of His strength? "It is I who speak in righteousness, mighty to save."

<sup>2</sup> Why is Your apparel red, And Your garments like the one who treads in the wine press?

<sup>3</sup> "I have trodden the wine trough alone, And from the peoples there was no man with Me. I also trod them in My anger And trampled them in My wrath; And their lifeblood is sprinkled on My garments, And I stained all My raiment.

<sup>1</sup> 這從以東的波斯拉來、穿紅衣服、裝扮華美、能力廣大、大步行走的是誰呢。就是我、是憑公義說話、以大能施行拯救。

<sup>2</sup> 你的裝扮為何有紅色、你的衣服為何像踹酒醉的呢。

<sup>3</sup> 我獨自踹酒醉。眾民中無一人與我同在。我發怒將他們踹下、發烈怒將他們踐踏。他們的血濺在我衣服上、並且污染了我一切的衣裳。



# Bozrah 波斯拉





Bozrah  
波斯拉

















## Revelation

Theme:

Key events related to  
Christ's future return.

**Key Verse: 1:19**

Prophecies on the tribulation:

Chapter 6: The visions of the seals, the ultimate human woes.

**Chapter 7: God's guardianship over the Tribulation Saints.**

神保守那些經歷大災難的聖徒

Chapter 8: The first four trumpets – earth's ultimate destruction by nature.

Chapter 9: The two trumpets of extensive demonic harm to mankind.

Chapter 10: The small scroll with God's concern for evangelism.

**Chapter 11: Ministry of the two witnesses during the Tribulation.**

在大災難中的兩位見證人

Chapter 12-14: Prophecies with background information.

**12: Sign of the woman with child, a vision of Israel in the tribulation.**

懷孕婦人的異象，以色列在大災難中

13: The antichrist and the false prophet.

➡ **14: The outcome of the tribulation's human participants.**

在大災難中人的結局

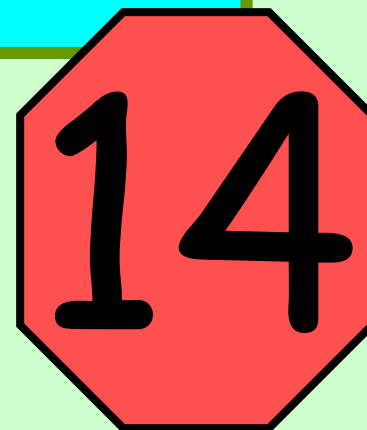




# Revelation

**Outcome of human participants**

在大災難中人的結局



## Revelation 14:

- <sup>1</sup> Then I looked, and behold, the Lamb was standing on **Mount Zion**, and with Him one hundred and forty-four thousand, having His name and the name of His Father written on their foreheads.
- <sup>2</sup> And I heard a voice from heaven, like the sound of many waters and like the sound of loud thunder, and the voice which I heard was like *the sound* of harpists playing on their harps.
- <sup>3</sup> And they sang a new song before the throne and before the four living creatures and the elders; and no one could learn the song except the one hundred & forty-four thousand who had been purchased (agarazo) from the earth.

- <sup>1</sup> 我又觀看、見羔羊站在錫安山、同他又有十四萬四千人、都有他的名、和他父的名、寫在額上。
- <sup>2</sup> 我聽見從天上有聲音、像眾水的聲音、和大雷的聲音・並且我所聽見的好像彈琴的所彈的琴聲。
- <sup>3</sup> 他們在寶座前、並在四活物和眾長老前唱歌、彷彿是新歌・除了從地上買來的那十四萬四千人以外、沒有人能學這歌。

Rapture II is the best way to explain the 144,000 celebration in heaven (Rev. 14:1-5)

第二次被提是解釋144,000人在天堂慶祝的最好方法

Characteristic of the Jewish saints. 猶太聖徒的特點。

### **Revelation 14:**

<sup>4</sup> These are the ones who have not been defiled with women, for they have kept themselves chaste. These *are* the ones who follow the Lamb wherever He goes. These have been purchased from among men as **first fruits** to God and to the Lamb.

<sup>5</sup> And no lie was found in their mouth; they are blameless.

<sup>4</sup> 這些人未曾沾染婦女、他們原是童身。羔羊無論往那裡去、他們都跟隨他。他們是從人間買來的、作**初熟的果子**歸與 神和羔羊。

<sup>5</sup> 在他們口中察不出謊言來。他們是沒有瑕疵的。

## Ezekiel 37 – why first fruits? 為什麼初熟的果子?

### OT saints resurrection when Christ returns 基督再來時，舊約聖徒復活

<sup>12</sup> Therefore prophesy, and tell them, 'This is what the sovereign LORD says: Look, I am about to open your graves and **will raise you from your graves, my people. I will bring you to the land of Israel.**

<sup>13</sup> Then you will know that I am the LORD, when I open your graves and raise you from your graves, my people.

<sup>14</sup> I will place my breath in you and you will live; **I will give you rest in your own land.** Then you will know that I am the LORD– I have spoken and I will act, declares the LORD.'”

<sup>12</sup> 所以你要發預言、對他們說、主耶和華如此說、我的民哪、我必開你們的墳墓、**使你們從墳墓中出來、領你們進入以色列地。**

<sup>13</sup> 我的民哪、我開你們的墳墓、使你們從墳墓中出來、你們就知道我是耶和華。

<sup>14</sup> 我必將我的靈放在你們裡面、你們就要活了。**我將你們安置在本地、你們就知道我耶和華如此說、也如此成就了。這是耶和華說的。**

They are the first Jewish believers to be resurrected as a group.  
他們是第一批集體復活的猶太信徒。

The true worshippers – 144,000 are not given to the nations or the antichrist  
真正的崇拜者 – 144,000 沒有給列國或敵基督者

**Revelation 11: Holy of holies and the worshippers are never given to the antichrist.**

- <sup>1</sup> Then there was given me a measuring rod like a staff; and someone said, "Get up and measure the temple (naos) of God and the altar, and those who worship in it.
- <sup>2</sup> "Leave out the court which is outside the temple and do not measure it, for it has been given to the nations; and they will tread under foot the holy city for forty-two months.

- <sup>1</sup> 有一根葦子賜給我、當作量度的杖。且有話說、起來、將神的殿、和祭壇、並在殿中禮拜的人、都量一量。
- <sup>2</sup> 只是殿外的院子、要留下不用量。因為這是給了外邦人的。他們要踐踏聖城四十二個月。

Therefore, they will not be killed by the antichrist's army  
因此，他們不會被敵基督的軍隊殺死



## Study for yourself

### The reasons for Rapture II when Christ saved the 144,000 at Bozrah

**Definition:** Rapture II is rapture of the 144,000 at the end of the tribulation when Christ returns.

1. In **Rev. 14:1-5**, the 144,000 is standing before the throne in heaven in the heavenly Zion. How did they get there? Surely, the best explanation is that they are raptured as in Rapture I and thus they are rejoicing on their victory by singing a new song.
2. This also harmonizes with **Rev. 14:14-16**, that Christ is sitting in the cloud and harvest with a sickle. He brings up the harvest to meet Him in the cloud as in Rapture I.
3. In **Rev. 15:4-5** is the celebration for the completion of the tribulation. Standing there are all those who have victory over the beast. They sing the Song of Moses and the Song of the Lamb (3). Those singing the Song of Moses must be Jews and must be the 144,000 who is victorious to the end over the beast and is there by Rapture II.
4. If the 144,000 Jews are slaughtered during the tribulation, then they will cry out like the saints in the fifth seal (Rev 6:9-11).
5. **Rev. 12:15**, the vision is that the Serpent (Satan) tries to kill them by pouring water from his mouth. But in **Rev. 12:16**, the earth drinks up the water meaning they are saved. How can then they be slaughtered by the antichrist? The only way to avoid this is Rapture II.
6. Physical death and slaughter is always view in the OT as a tragedy. So the slaughter of the innocence in **Jer. 31:15-16** and **Gen. 37:35** on the presume death of Joseph. Then also the slaughter of Armageddon is depicted as a horror (**Rev. 19:18**). Also in **Isa. 34:5-8** depicts Bozrah as a day of His vengeance and slaughter. How can God allows this also to be a day when all the 144,000 are slaughtered and their blood mixed with in the 200 miles dirge.
7. Then when He comes in **Isa. 63:1-6** to save His people, it is just their spirit if they are all slaughtered by the army of the beast. Rapture II is definitely a better explanation.
8. In **Micah 2: 12-13** is a prophecy that the Lord (the breaker) who will save and lead them out of Bozrah. There is no hint of any slaughter and the only way they can then appear next in the heavenly Zion in **Rev. 14:1-5** is Rapture II.
9. In **Mic. 5:8-9** and **Mi. 7:15-17**, are promises of final miraculous victories of the remnant over their adversaries, that all the nations will be impressed. It seems so contradictory to then end with a great slaughter by the antichrist at Bozrah.
10. It is God's way as in the Exodus that when the world is judged, His people is specially protected (So **Ex. 8:22; 9:4; 9:26** and Passover **12:13**). So for the Tribulation, they are sealed and protected from natural forces. It does not seem logical that they are then allowed to be finally slaughtered and their blood mixed with the pagans.

11. For all the 144,000 to be present at Bozrah when Christ comes, they must have all already survived the bowls but without the two witnesses who are killed by the antichrist. No surprise for they are sealed and protected from natural forces. Indeed they are still susceptible to be slaughtered and that is why Christ comes to the rescue. Cannot imagine that they survive the bowls and then God let them be slaughtered in the end.
12. The 144,000 are called first fruits in Revelation 14:4. It means that they are the first harvest in a spiritual group. Note that they are resurrected at the end of the tribulation as evident in Rev. 14:3 for they are before God's throne. Thus, they are first fruits in the sense that they are the first OT saints to be resurrected for the rest will only occur after Christ's return in Eze. 37:12-13.
13. The Jewish Remnant are promised great victories in Micah 5. They will be like a lion and also no one can rescue or match them (Mi. 5:7-8). Then in Micah 7:13-16, God will show them miracles like the Exodus and all nations will be ashamed. Furthermore, in Jer. 23:7-8, it will even be greater than the Exodus. It is difficult to see how these prophecies are affirmed if they are all killed by the antichrist. But rapture II will indeed uphold this.
14. In Rev. 11:1, there is a firm promise that God will preserving the holy of holies (naos) will the rest of the temple will be given to the nations rule by the antichrist. The worshippers in the temple is obviously the 144,000 or at least a good portion of them. Also the two witnesses will be protecting them. Thus the saving of the 144,000 by Rapture II is the best way to affirm that fulfilling of these promises. Furthermore, if the two witnesses are also caught up finally, it does not make sense if then very soon, the antichrist successfully slaughter the 144,000.

## Questions for Level II, Lesson 3

1. What is the role of the 144,000 Jews during the Tribulation?

啟示錄7:4 所提及的十四萬四千猶太人在大災難中擔當了甚麼角色？

2. Why are there precisely 12,000 Jews in each tribe (Rev. 7:4-8)?

為甚麼在以色列每一支派中都有一萬二千，不多也不少（啟7:4-8）

3. Why does God wants the temple to be measured (Rev. 11:1)? 為甚麼神要量殿？啟11:1）

4. What will happen to the temple when it is given to the nations (Rev. 11:2), and what will happen to the true worshippers who worship there? 當聖殿交予了列國，會發生甚麼事（啟11:2)? 那些在殿中禮拜的真敬拜者又會有甚麼遭遇？

5. What is the role of the two witnesses and why are they given so much powers (Rev. 11:3-6)?

兩個見證人又擔當了甚麼角色？為甚麼神給他們那麼大的能力（啟11:3-6）？

6. Read **Rev. 11: 7-13**. How will the two witnesses die? 兩個見證人是怎樣死的？

Will Christ's return be instantly after their death? 基督會否在他們死後立刻就來？

**On Rev. 14:1-7** 啟14:1-7

7. Where is the 144,000 at this stage and how do they get there?

在這段經文中，那十四萬四千身在何處？他們怎樣到那裡的？

8. How will the gospel be preached to the whole world in Rev. 14:6? 在啟示錄14:6 中，福音要怎樣傳遍天下？

**On Isa. 35:4-7 and Isa. 63:1-6** 賽35:4-7 及賽63:1-6

9. When will this event happen in Bozrah? 這事會在何時在波斯拉發生？

10. How is this event in Bozrah linked to Rev. 12:15-16?

這在波斯拉發生的事如何與啟示錄12:15-16 連結起來？

